



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

电话: +1 514-954-8219 分机 8374

编号: AN 8/17- }
EC 2/76- } 21/40
EC 6/47- }

题目: 邀请参加 COVID-19 高级别会议 (HLCC 2021)

- 要求:
- 确认将参加 HLCC 2021; 完成在线登记并于 **2021 年 10 月 1 日** 前提交代表证书;
 - 2021 年 10 月 1 日** 前通知参加部长级全体会议的部长和副部长级人员;
 - 于 **2021 年 8 月 30 日** 期限之前提交文件 (包括书面发言); 和
 - 知悉会议是以虚拟或混合方式举行将随后通知

先生、女士:

1. 我谨荣幸地代表国际民用航空组织 (ICAO) 理事会, 邀请贵国政府、贵组织参加将于 2021 年 10 月 12 日至 22 日举行的 COVID-19 高级别会议 (HLCC 2021)。鉴于当前 COVID-19 疫情及相关旅行限制的不确定性, 会议或将以虚拟方式或混合方式举行。最后决定的形式将于 2021 年 7 月底之前在高级别会议网站上刊登。

2. 会议的目标是根据提议的“全球大流行病后航空运输的恢复、重振和可持续发展统一愿景”这一主题, 在各国的政治意愿和承诺支持下, 就一项多边策略达成全球共识, 以促使航空运输从 COVID-19 大流行的危机中安全和高效地恢复, 并为加强航空的复原能力和未来可持续发展奠定基础。会议将审议以航空安全与简化手续目标为重点的广泛议题, 同时虑及 COVID-19 对航空部门的经济影响。会议还将提供机会, 通过实施国际民航组织理事会航空恢复工作队 (CART) 的建议, 促进和加强协调各种措施和风险管理战略的集体努力。

3. 正如日期为 2020 年 12 月 15 日的第 2020/131 号国家级信件中提议的, 会议将由全体会议 (开幕、三场部长级会议加闭幕) 与安全和简化手续两个技术工作流分会组成。全体会议、安全工作流分会和简化手续工作流分会的议程已获理事会批准, 分别载于附篇 A、B 和 C。

4. 会议预期将商定下列可交付成果：a) 主席的总结，概述部长级全会（2021年10月12日和13日的第一场和 second 场圆桌会议）各项决定；b) 安全工作流分会和简化手续工作流分会依各自议程达成的结论和建议的报告；和 c) 将于2021年10月22日部长级全会闭幕会议上通过的《会议宣言》。

5. 会议向全体成员国开放。为实现会议宣示的成果，最好委派有决策力的高级官员出席，同时委派航空安全、安保、简化手续、经济、财务和公共卫生方面的高级顾问随同与会。非成员国和国际组织的代表应理事会邀请可以观察员身份参加会议。三场部长级全会的邀请，是针对运输和/或其他部长及国际组织和行业组织领导人发出，热诚鼓励届时莅临。

6. 会议将以阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文进行。按照虚拟和混合会议最佳做法，三小时的会议每日不超过两场，会议开始的时间错开，以照顾不同时区的与会者。附篇 D 为会议暂定指示性时间表，待理事会决定混合会议或虚拟会议的取舍之后，再行确定。

7. 关于证书、签证、登记和其他安排的信息见于附篇 E；文件安排，包括提交工作文件的基本规则，见于附篇 F。提交安全工作流分会和简化手续工作流分会的工作文件应不迟于2021年8月30日通过电邮发至秘书处 HLCC-papers@icao.int。文件模板可在会议网站调取 <https://www.icao.int/Meetings/HLCC2021>。

8. 请确保贵代表团于2021年10月1日前在会议网站 <https://www.icao.int/Meetings/HLCC2021> 上登记并将证书函发至 hlcc@icao.int。准备派部长和/或副部长参加部长级全会的代表团，请于2021年10月1日前将参加情况另件通知秘书处。

顺致最崇高的敬意。

秘书长

柳芳

2021年5月20日

附：

- A — 全体会议议程
- B — 安全工作流分会的议程
- C — 简化手续工作流分会的议程
- D — 暂定组织计划
- E — 行政安排
- F — 文件安排

议程

开幕及部长级全体会议（2021 年 10 月 12 日）

开幕全体会议

- 开幕致辞
 - 理事会主席
 - 东道国部长（加拿大，待定）
- 开幕程序
 - 选举安全和简化手续两 workflow 分会的主席和副主席
 - 通过安全和简化手续两 workflow 分会的议程
- 情况介绍
 - 简报理事会航空恢复工作队（CART）的建议的实施现况和挑战（由秘书长介绍）
 - 安全工作流（由空中航行委员会主席介绍）
 - 简化手续 workflow（由航空运输委员会主席介绍）

部长级全体会议（第一场圆桌会议）

领导航空恢复

COVID-19 新冠病毒的大流行不仅仅是一场卫生危机，它还给全球造成了巨大的经济损失和社会苦难。航空是受影响最严重的一个部门，2020 年已作为最困难的一年载入航空史册。航空活动几近中断，航空财务面临生死存亡，对危机响应和更广泛的经济恢复影响深远。全球的供应链，应急和人道主义响应以及疫苗的迅速普遍接种，最主要是靠航空运输。不仅如此，航空还是经济的一大动能和催化剂，很多部门的运转都依赖可靠、高效的航空运输系统。为了战胜公共卫生和经济两大灾害，各国必须按照国际民航组织航空恢复工作队的建议采取适当行动，振作航空业和航空运营的财务生机，安全恢复航空连通性，加强公众对航空旅行的信心，从而推动经济的复苏。

目标

本次部长级全体会议忆及航空对国家、地区 and 全球经济和发展优先的贡献，将探讨各国安全、高效的民用航空复兴之策，包括促使旅行、贸易和全球供应链完全恢复。部长、国际和地区组织的领导人及业界领袖，将讨论国家的恢复优先和期望，以促进国际合作，共同清除大流行的经济尘埃，维护航空业的财务活力和持续生机，恢复航空连通性，并增强公众对航空旅行的信心。本场会议结束时，主席将发布与会者讨论和决定的总结，以此向国际社会和世界经济发出强烈的“讯息”。

要素和议题

- a) 开幕词（由理事会主席致辞）
- b) 基调发言（由代表不同地区的三位部长发言）
- c) 详述议题，说明圆桌会议的形式（由秘书长介绍）
- d) 概述经济影响、前景和预测（由秘书处介绍）
- e) 互动性讨论：领导航空的恢复

讨论将以下述系列问题作为引导：

一般方面

- 国际民航组织航空恢复工作队的建议和指导是如何支持各国和业界的努力，在整个大流行期间安全、高效地重启和恢复航空运输的，以及需要在全世界解决哪些正在出现的挑战？
- 民用航空负责当局能与公共卫生部门和航空业界协作采取哪些措施，以增强公众对航空旅行的信心，促进彼此和全球互认，便利人员的流动？

经济和财务方面

- 政府可采用什么标准，在兼顾竞争性和/或冲突性优先的同时，优先对民航的恢复和持续发展给予财政和其他资源？
- 什么样的财政或监管辅助措施及国际框架，最适合帮助航空业重振和恢复航空连通性？
- 在为航空业的恢复提供支持时，什么是政府能采取的最佳行动路线，以最小化市场扭曲，保持与航空运输协定项下国际义务的一致，同时加强可持续性？

风险管理

- 政府在资金有限和交通流量小导致恢复不足面前，怎样才能确保其监督能力的有效性和充分性？
- 需要采取什么样的监管行动才能安全恢复运营，包括让机组、机队和设备在长期赋闲/闲置后恢复服务？
- 在规划国家风险管理战略时，政府应如何权衡利弊，在减少不得已采取公共卫生风险缓解措施，与重启包括航空旅行在内的经济活动之间，取得适当的平衡？

- f) 关于《宣言》的意见和建议，为技术工作流分会设定场景
- g) 主席对领导航空恢复的总结

部长级全体会议（2021年10月13日）

部长级全体会议（第二场圆桌会议）

建设复原力和可持续性

COVID-19 新冠病毒大流行迟早会消退，但它的深刻影响已经重塑了经济和社会，迫使航空业开始重新思考其运行和营商模式。国家的监管作用和职能也不外于此，因为航空体系已经站在迅速变革的大门口。以疫情大流行的经验教训和对此种变迁的评价为鉴，各国和国际民航组织必须做好 COVID-19 疫情过后的适当对策，即：改善风险管理和危机准备，增强可持续性和驱动包括数字化在内的智能型运营。要实现可持续性和复原力更强的航空，也必将要求部门内部和各部门之间的合作与协同，同时顾及各国的主权和权力，及其满足运行、技术和监管要求的不同能力。

目标

本场部长级全会将聚焦航空及其他部门正在出现的根本转变，把目光投向 COVID-19 疫情之后，探索对策和战略方向，以建立一个复原力空前强大的国际民用航空体系。各国部长，国际和地区组织领导人及业界领袖，将就航空的政策要求交流意见，集思广益，以适应当前危机产生的不同趋势（如整个旅行过程日益注重公共和个人卫生标准等），共同确定可以减少脆弱性，提高复原力和增强可持续性的长远之策。本场会议结束时，主席将发布与会者讨论和决定的总结，以此向国际社会和世界经济发出强烈的“讯息”。

要素和议题

- a) 开幕词加第一场部长级全会的总结（由理事会主席致辞）
- b) 基调发言（由代表不同地区的三位部长发言）
- c) 详述议题，说明圆桌会议的形式（由秘书长介绍）
- d) 互动性讨论：建设复原力和可持续性

讨论将以下述系列问题作为引导：

一般方面

- COVID-19 新冠病毒大流行如何改变了并据信还有多大可能进一步改变航空运输，以应对消费者行为和经济的变化？
- 可采取什么策略来吸引和留住专业人才，以应对不断变化的经济、运行和营商模式，促进航空部门可持续增长？

政策响应

- 各国政府和国际民航组织的优先是什么，包括涉及飞行安全和国家安全的方面，以增强民用航空应对未来疫情和日益变化的营商环境的韧性，而不致造成经济负担？
- 在建设国际民用航空更大复原力的过程中，政府应如何推动航空部门实现社会、经济和环境各方面的可持续性绩效或可持续性复兴？
- 政府应发挥什么作用，把数字化和创新作为建设复原力的一股促能性技术力量，借力加以利用，同时兼顾酌情采用传统技术的必要性，以确保没有任何国家掉队？
- 政府应如何加强航空特定监管过程和治理的统一性和完整性，令其更加精简，更能灵活应对未来的同类事件，其中包括飞行限制、机组待遇措施、乘客检测和接种要求、旅行健康数据交换和其他应急响应？

国际框架和安排

- 民用航空框架如何能在坚持国际民航组织使命和集体责任的基础上，促进全球一级更加快捷、更加协调一致的危机管理？
 - 鉴于过去的经验教训，应设立何种新的机构安排，建立何种跨部门框架，来加强国际民航组织、联合国机构和国际组织之间的合作，快速、协调地应对未来的危机？
- e) 对《宣言》的意见和建议，为技术工作流分会设定场景
- f) 主席总结
-

闭幕和部长级全体会议（2021年10月22日）

闭幕全体会议

- 开幕（由安全 workflow 分会和简化手续 workflow 分会主席主持）
- 批准结论和建议
 - 安全分会的结论和建议
 - 简化手续分会的结论和建议

部长级全体会议（闭幕）

拟定对 COVID-19 挑战的政治回应

全球危机要求全球协调统一的响应。国家和业界共同参与，是引领航空走向复苏和振兴的主要推力。

目标

基于主席对前两场主题性部长级圆桌会议的总结及安全和简化手续两分会的建议，本场部长级全会（闭幕会议）旨在确立坚实的承诺，通过直面 COVID-19 疫情采取有效的多边行动，解决两个亟需政治奥援的现时主题：a) 促使民用航空安全、高效复原，包括全面恢复旅行、贸易和全球供应链；和 b) 为增强航空复原力，确保其未来可持续发展奠定基础。另将发表《宣言》，以强化会议的建议，加强多边合作，并提升航空在全球、地区和国家议程中的优先地位。

要素和议题

- a) 开幕词（由理事会主席致辞）
- b) 总结第一场和第二场部长级全会的成果（由理事会主席报告）
- c) 总结安全分会和简化手续分会的建议（由分会主席报告）
- d) 互动性讨论：部长们对多边策略的承诺
- e) 审议和通过《宣言》
- f) 闭幕（高级别会议同时闭幕）

关于部长级会议形式的说明（圆桌会议）

- 会议对所有参加者开放，尤其诚邀和鼓励部长级人士与会。同时邀请国际组织领导人和业界代表参加。与会指南（包括后勤须知）将提前分发。
 - 理事会主席将主持部长级全体会议。
 - 为第一场和第二场部长级圆桌会议设定场景，将由国际民航组织六个地区每一地区的一位部长做简要基调发言。其余部分由国际民航组织电视进行录像和播放。对预先录制好的部长发言，将做出宣布或介绍。
 - 主席将主持会场互动性讨论，与会者将根据自己的观点和经验，对议程中所列具体问题做出回应，分享其观点和意见。
 - 发言将采取两种方式进行组织：预定发言和即席发言。希望为本国部长或副部长预定发言时段的成员国，需提前向秘书处提交申请。详细情况将通知已确认的与会者。未预先报名的与会者希望发言的，可向主席做出表示，主席将等预定发言讲完后，按既定规程点名请代表发言。
 - 部长级全会进行到最后部分（闭幕）时，主席将引导与会者逐段进行审议并达成共识。《宣言》将以协商一致或鼓掌方式通过。
 - 进一步信息将于会期临近时通报确认的与会人员。
-

安全 workflow 分会的临时议程

背景

航空一直是具有前瞻性的行业，可促进全球连通性、刺激发展、创新和企业精神，并不断寻求提高其安全性和效率。全球航空因冠状病毒病（COVID-19）大流行严重受挫。考虑到这场危机对全球经济和社会造成的巨大影响，航空系统快速转型迫在眉睫。对这些变化的评估和理解将有助于所有航空利害攸关方为准备适当的应对措施准确就位。

最终当航空业准备好恢复更高量的客运航空旅行时，重要的是确保全球航空界在管理航空安全和应对新挑战方面继续就战略规划进行合作。随着航空业的演变继续推进，至关重要的是除其他外，必须增强监管能力，改善当前的流程和程序以积极顺应航空业的变化。就此，在会议的安全 workflow 期间，国际民航组织成员国、国际组织和其他利害攸关方将继续对话，以提高国际民用航空安全。

议程项目 1： 与 COVID-19 大流行有关的安全和运行措施

全球航空运输在冠状病毒病（COVID-19）大流行中严重受挫。会议将审议与大流行病有关的安全和运行挑战、各国建立的应急安排、汲取的经验教训、以及如何规划缓解今后类似事件的影响。

将请会议提出建议，以规划和制定大规模中断情况下的安全与运行缓解措施。

议程项目 2： 战略和政策

- 2.1： 全球航空安全计划（GASP）、以及地区和国家航空安全计划的实施
- 2.2： 持续演变的航空监管能力

会议将在该议程项目下讨论持续演变的安全战略和政策。《全球航空安全计划》（GASP，Doc 10004 号文件）订定了航空安全的全球战略方向。《全球航空安全计划》提供了制定和执行地区、次地区和国家实施计划的框架，确保工作的统一协调，从而提高国际民用航空安全。

有鉴于创新、新技术和运行概念的引进、新业务模式以及业务量增长，会议还将审议航空业的演变以及如何提高监管能力、培训做法、当前流程和程序，从而确保民用航空的安全发展。

将请会议就以下内容提出建议：

- a) 航空安全的全球战略方向，包括安全绩效衡量；
- b) 管理航空安全和应对国家一级新挑战的战略规划；和
- c) 如何加强培训并改善当前流程和程序（包括执照颁发、合格审定、授权和批准）以顺应航空业的快速变化，如创新和新概念方面。

议程项目 3： 标准化

- 3.1： 监督和新做法
- 3.2： 风险管理
- 3.3： 地面服务

会议将审议“合作”监督的新概念。“合作”监督旨在处理跨界运行、新业务模式、运行和培训做法以及技术发展的增长，同时确保所有成员国有效履行其安全监督职能和职责。

鉴于迅速演进的航空系统变得日益复杂和相互关联，会议将讨论与航空演变有关的新挑战、以及与危险物品运输、旅客带来的风险、新型航空器和其他新加入者有关的挑战。会议将审议安全方面问题，作为制定程序的前奏，以就侦测未经授权的无人航空器，尤其是在机场周边，做出反应。

会议还将讨论地面服务，而地面服务对机场运行的安全、正常、高效和绩效日益重要。

将请会议就以下内容提出建议：

- a) 如何有效地管理与航空演变相关的挑战和风险，以尽量减少负面后果；
- b) 如何确保地面服务的安全和效率；和
- c) 如何确保有效的“合作”监督，同时确保所有成员国都能有效履行其安全监督职能和责任。

议程项目 4： 实施和支助

国际民航组织及其成员国需要找到适应航空业快速发展和全球航空界日益增长需求的方法。扩大现有的伙伴关系和积极主动地与业界接触将是至关重要的。事实证明，通过地区安全监督组织（RSOOs）、运行安全及持续适航合作发展方案（COSCAPs）以及地区事故和事故征候调查组织（RAIOs）开展地区合作，有助于加强全球航空安全。随着全球航空安全监督系统（GASOS）的启动，国际民航组织正在努力通过评估这些地区机制履行其成员国要求的具体职能和活动的的能力，进一步加强和巩固这些地区机制。会议将提供一个论坛，讨论如何加强地区实施支助机制，以协助各国完成某些安全监督、事故和事故征候调查以及安全管理职能和活动。

将请会议就以下内容提出建议：

- a) 通过地区安全监督组织（RSOOs）、运行安全及持续适航合作发展方案（COSCAPs）和地区事故和事故征候调查组织（RAIOs）增进全球航空安全；和
- b) 地区实施支助伙伴关系和机制，包括地区航空安全组（RASGs）和地区规划实施组（PIRGs）。

议程项目 5： 安全工作流分会拟审议的其他问题

该项目旨在供除特定议程项目以外的其他题目使用，这些题目需要会议审议，而且并未通过以往的专业型会议建议或国际民航组织理事会的行动予以具体处理。

简化手续工作流分会的临时议程

背景

在 COVID-19 危机的背景下，于 2020 年 5 月成立了航空运输委员会（运委会）航空卫生疫情问题特别工作队（TF-HIOA）这一专门特设工作队。其任务是审查与卫生相关的所有附件 9 —《简化手续》规定和相应指导材料，其目的是为各国提供有效措施，以通过航空当局执行对航空器和机场运营人的要求。简化手续专家组（FALP）将于 2021 年 7 月审议工作队的建议，随后，运委会也将进行审议。

理事会航空恢复工作队（CART）第一、第二和第三阶段报告简化手续相关建议以及随附指导文件特别强调了在参与危机管理的不同利害攸关方之间进行全国协调和加强使用先进和数字技术的必要性，以利于在旅程不同阶段交换乘客健康数据，并对旅客进行非接触式处理。

根据理事会的决定，简化手续工作流程的临时议程源自先前提议的高级别简化手续会议（HLFC 2021）议程（参阅 C-WP/15107 号文件），在保留简化手续专家组（FALP）在高级别简化手续会议咨询过程中确定的需求的同时，突出 COVID-19 应急计划。删除的议程项目将通过其他方式，尤其是 2021 年 7 月的简化手续专家组第 12 次会议加以处理。

议程项目 6： 与 COVID-19 大流行期间及之后相关的简化手续运行措施

自 COVID-19 大流行病爆发以来，航空部门一直面临日益加剧的挑战，危害及至大小商家和全世界亿万人的生计。全球和地区协调一致和多方接受的简化手续运行措施因而至关重要，并应符合安全要求，尺度亦应与不断变化的公共卫生形势相适应。

6.1 审议简化手续相关指导对处理疫情对航空旅行的影响的适当性

会议将审议各国在保护旅行公众和航空人员的健康，减轻航空运输传播传染病的风险方面面临的问题。分析各国实施 CART 简化手续相关建议和指导中遇到的挑战，目的是确定是否向各国提供更加适应形势的建议，使其得以在维护安全和安保的同时，将对航空运行的影响减至最小，以利旅客流动。

6.2 附件 9 与卫生健康有关的新的和经修订的标准和建议措施（SARPs）

会议将审议各国实施附件 9 —《简化手续》关于卫生健康的标准和建议措施所面临的挑战，讨论为减轻航空运输传播传染病的风险，最小化对航空运行的影响和便利客流而建议制定的附件 9 新的和/或经修订的卫生健康相关标准和建议措施。会议应邀将针对 COVID-19 疫情造成的当前挑战和未来大规模的突发性破坏提出建议，以规划和实施与简化手续相关的运行缓解措施，包括制定管理边境公共卫生通关的多层次边境风险战略。

议程项目 7： 加强国家协调和国际合作

在 COVID-19 大流行期间，便利航空运输有效运行所需的公共卫生与航空当局之间的协作，显现了它的局限性。简化手续的进展，靠的是不同利益之间的协调和各有关部门的合作。实施国家航空运输简化手续方案（NATFP），建立并积极运行国家航空运输简化手续委员会（NATFC）或类似机构，是实施通行管制手续所需改进，以及当事各方协调应对疫情的行之有效的办法。不遵守附件 9 公共卫生相关标准，会对民用航空协调有效地应对疫情构成风险。政府、地区预防和管理民用航空公共卫生事件的协作安排（CAPSCA）协调员、国家 CAPSCA 联络人，以及业界利害关系方之间的协调，是迅速、有效行动的必要条件。

7.1 关于公共卫生风险或国际关注的突发公共卫生事件的国家航空传染病疫情防范计划

会议将应邀审议为防范爆发传染病制定和执行国家航空应急预案的所有措施均应遵循的好的做法。

7.2 国家航空运输简化手续方案和国家航空运输简化手续委员会（NATFCs）

国家航空运输简化手续方案的目的是提供一个框架，以指导改进和优化航空器、机组、乘客和货物在机场的通行，改善客户服务，同时保持适当的安保要求。委员会则是为政府利害攸关方、航空运输其他相关社团的政府代表和私营部门，提供的一个协商简化手续事宜和信息共享的论坛。会议应邀将就系统制定国家航空运输简化手续方案和相应实施国家航空运输简化手续委员会，提出建议。

7.3 跨部门协作

会议将讨论跨部门协作的重要性和来自 COVID-19 疫情的经验教训，并提出建议，以确保负责或执行公共卫生措施的相关国家和地区组织，包括地区 CAPSCA 协调员和国际民航组织 CAPSCA 方案的国家联络人，与国家航空运输简化手续委员会密切合作，目的是减轻未来爆发类似公共卫生事件的影响。会议还将讨论实施公共卫生走廊（PHCs）的有效性。

议程项目 8： 加强数字数据共享，以促进在 COVID-19 大流行期间和之后的无间隙和非接触式流程

数字解决方案可以快速高效地重组机场和跨境流程，使通行更加无缝隙、无队列，并便利非接触式旅行。航空界已要求以安全的方式实施这种性质的解决办法，以便在 COVID-19 大流行期间重启运行，但在许多情况下，现有能力和基础设施还不允许这样做。现已认识到，需要加强政府和私营部门之间的数据共享机会和能力，以促进更通畅的非接触式旅行流程。

8.1 通过电子旅行系统收集旅客联系信息和健康数据

将考虑收集和交换乘客的联系和健康信息，以便利无缝隙流程。议题将包括国际民航组织可视数字印章（VDS）作为安全和全球可互用健康证明的可能使用，以及国际民航组织公钥簿（PKD）检查健康证书的作用和用途。会议将应邀确定并同意短期内可加强有效推出适用数字解决方案的措施，同时在兼顾不让任何国家掉队的情况下，作为增强长期可持续性的措施，建设更加灵活地推出数字解决方案的能力。

8.2 跨境共享旅客身份信息，以促进非接触式旅行

会议将应邀审议利用国际民航组织旅行证件领域现有解决方案，特别是电子机读旅行证件，国际民航组织数字旅行证书（DTC）和公钥簿，以刺激从 COVID-19 疫情的短期恢复，同时加强国际民航组织的外联和能力建设，在各国和所有利害攸关方的参与下，以灵活机动的方式推出有效的解决方案。

议程项目 9： 为了旅客体验和推进实施监测对可持续卫生相关简化手续措施进行管理的未来作法

9.1 全球所有旅客，包括残疾人等最弱群体的通行

随着国内和国际航空旅行机会的增加，老年人和残疾人乘坐飞机旅行的人数也持续增加。然而，仍有许多障碍限制着老年人和残疾人充分利用国际航空运输服务。这些障碍不仅对很多想要航空旅行的人存在负面的人道影响，而且证明在 COVID-19 新冠病毒大流行期间造成了更大的挑战。会议将讨论在异常过程来袭时，如发生与健康相关的大流行病期间可以采取的措施，以减少限制老年人和残疾人充分利用国际航空运输服务的能力的种种障碍。会议还将审议需要采取的步骤，以确保机场设施和服务适应残疾人的需要，在维持公共卫生措施的同时，使其充分获得航空服务。

9.2 监测附件 9 卫生健康相关标准和建议措施的实施

应该指出，普遍安保审计计划持续监测做法（USAP-CMA）目前仅对与安保有关的标准进行审计。而向航空器事故遇难者及其家属提供援助的传染病流程和系统，则是在普遍安全监督审计计划持续监测做法（USOAP-CMA）项下进行审计。会议将审议如何有效地监测将建议成员国执行的新的和/或经修订的健康相关规定的实施。

9.3 增强航空运输简化手续系统和流程的复原力

鉴于国际民航组织简化手续举措在动荡时期表明的经济重要性，以及简化手续的范围日益扩大，为了确保其可持续性，会议将审议对国际民航组织的经常方案预算资金以财务和实物捐助加以补充的持续需求。为了提高对危机时期简化手续重要性的认识，确保尽最大努力协助各国在卫生疫情期间克服实施附件 9 的挑战，满足这些需求至关重要。




议程项目 10： 简化手续工作流分会需要审议的其他问题

该项目旨在供除特定议程项目以外的其他题目使用，这些题目需要会议审议，而且并未通过以往的简化手续专家组会议建议、或国际民航组织理事会和大会行动予以具体处理。

21/40 号国家级信件附篇 D

会议暂定时间表（仅为指示性目的）

混合方式				
日期和时间（会议档期）		全会/部长级会议	安全工作流分会	简化手续工作流分会
周二 12.10.21	第一个档期	开幕全会（0800 时） 部长级第一场（休息后）		
	第二个档期	（继续）		
周三 13.10.21	第一个档期	部长级第二场		
	第二个档期		A11	
周四 14.10.21	第一个档期			A16
	第二个档期		A12	
周五 15.10.21	第一个档期		A13	
	第二个档期			A17
周一 18.10.21	第一个档期		A14	
	第二个档期			A18
周二 19.10.21	第一个档期		A15, R1, R2	
	第二个档期			A19
周三 20.10.21	第一个档期			A110, R6, R7
	第二个档期		R3, R4, R5	
周四 21.10.21	第一个档期			R8, R9, R10
	第二个档期		* 剩余项目（两个工作流分会的合并档期）	
周五 22.10.21	第一个档期	闭幕全会（0800 时） 部长级第三场（休息后）		
	第二个档期	（继续，无需用完整档期） 闭幕		

-  档期 A（0600 - 0900 EDT）
-  档期 B（1000 - 1300 EDT）
-  档期 C（1400 - 1700 EDT）

全虚拟方式				
日期和时间（会议档期）		全会/部长级会议	安全工作流分会	简化手续工作流分会
周二 12.10.21	第一个档期	开幕全会 部长级第一场（休息后）		
	第二个档期	（继续，无需用完整档期）		
周三 13.10.21	第一个档期	部长级第二场		
	第二个档期		A11	
周四 14.10.21	第一个档期			A16
	第二个档期		A12	
周五 15.10.21	第一个档期		A13	
	第二个档期			A17
周一 18.10.21	第一个档期		A14	
	第二个档期			A18
周二 19.10.21	第一个档期		A15, R1, R2	
	第二个档期			A19
周三 20.10.21	第一个档期			A110, R6, R7
	第二个档期		R3, R4, R5	
周四 21.10.21	第一个档期			R8, R9, R10
	第二个档期		* 剩余项目（两个工作流分会的合并档期）	
周五 22.10.21	第一个档期	闭幕全会 部长级第三场（休息后）		
	第二个档期	（继续，无需用完整档期） 闭幕		

-  档期 1（0200 - 0500 EDT）
-  档期 2（0500 - 0800 EDT）
-  档期 3（0800 - 1100 EDT）
-  档期 4（1100 - 1400 EDT）
-  档期 5（1400 - 1700 EDT）

行政安排

会议的进行

1. 安全工作流分会及其与全会直接相关部分，将按照《关于进行专业类空中航行会议及其议事规则的指示》(Doc 8143 号文件) 进行。简化手续工作流分会及其与全会直接相关部分，按照《航空运输领域会议常设议事规则》(Doc 8683 号文件) 进行。部长级全体会议的形式见于 A-6 页。

2. 会议不拟安排与会者做正式口头发言。允许部长和副部长级人员的书面发言和预先录制的视频发言，但须事先提交供会场分发。鼓励即兴发言，但须简明扼要，以利广泛参与和达成一致意见。会议将努力对其议程的所有项目的实质内容达成一致意见。将提供国际民航组织六种语文的口译和笔译。

全权证书

3. 与会须提交全权证书。全权证书应由有关国家或国际组织正当授权之人代其签署；应给出代表团每一成员的姓名和职务，并说明其在会议中的职责（即成员国的：首席代表、代表、副代表、顾问；非成员国和国际组织的：首席观察员、观察员）。可将全权证书发至 hlcc@icao.int 。

签证和入境要求（仅适用于混合会议方式到场的与会者）

4. 通过根据《移民和难民保护法》制定的《移民和难民保护条例》，并根据《芝加哥公约》附件 9 —《简化手续》第 3.20 条规定，加拿大已经免除了对许多国家临时访问者的入境签证要求。但应当注意到的是，自 2016 年 3 月 15 日起，通过航空前往加拿大的许多免签访问者将需要具备电子旅行许可(eTA)。请仍然需要签证进入加拿大的与会代表们采取步骤，及早（至少按出发时间提前十二个星期）通过最近的加拿大当局获取其签证。请注意，抵达加拿大后无法获取落地签证。

5. 与许多国家一样，加拿大的公共卫生入境要求也定期更新。有关最新信息，请访问以下加拿大政府网站：[飞往加拿大的要求清单 — 加拿大的旅行限制 — Travel.gc.ca](#) 。

注册和其他安排

6. 本次会议的在线登记以及其他后勤安排见于 HLCC 2021 会议网站：<https://www.icao.int/Meetings/HLCC2021> 。

文件安排

总则

1. 秘书处将为安全和简化手续工作流项下每个议程项目编制一份基本工作文件；预期这些工作文件将为讨论、结论和建议构成良好的基础。秘书处的工作文件将尽可能在会前分发。安全工作流的首批文件将于 2021 年 6 月下旬在 HLCC2021 会议网站发布；简化手续工作流的文件则将在 2021 年 7 月下旬发布。

2. 各国和国际组织应以“工作文件”或“信息文件”编写文件。工作文件是载有具体行动提案，提交审议的文件。应注意，由于时间限制，信息文件不提交讨论，但仍会上传到 HLCC2021 网站，并反映在报告中，供参考。

3. 部长级全体会议无工作文件。附解释性说明的《宣言》草案是高级别与会者进行审议的基础。为了支持讨论，秘书处将准备参考材料。

提交安全工作流分会和简化手续工作流分会的工作文件/信息文件

4. 为确保文件质量和格式一致，现已制订指南以帮助成员国和国际组织编写提交给安全分会和简化手续分会的工作文件/信息文件。指南和模板可在 HLCC 2021 会议网站“文件”栏查阅，网址：<https://www.icao.int/meetings/HLCC2021>。

5. 工作文件/信息文件应以微软 Word 格式模板用电子邮件发送到国际民航组织 HLCC-papers@icao.int。请各国和国际组织务必在第 10 段说明的期限之前尽早提交工作文件/信息文件。

6. 工作文件应以行动为导向，简明扼要，篇幅严格**以四页为限**。请仅说明文件涉及的一个议程项目（议程项目参见附篇 B 和 C）。没有提出任何新的或实质性行动的工作文件，将改归类为信息文件并且不进行笔译。对此将相应通知有关国家和组织。

7. 国际民航组织仅翻译并用所有六种正式语文发布国家在第 10 段所述的必须遵守的期限内提交的工作文件。工作文件的附录不翻译，仅用提交的（各）原文发布。

8. 国际组织的工作文件应在第 10 段所述的期限前以全部六种语文版本提交。如果缺失某一语文版本，该工作文件将被归类为信息文件，并将以此通报有关国际组织。

9. 国家和国际组织提交的信息文件不予翻译，仅以提交的（各）原文发布。如果提交的语文不是英文，鼓励各国和国际组织包括信息文件的英文版本。

10. 将严格执行国家和国际组织提交工作文件/信息文件的下列期限:

- a) 提交工作文件的期限为 2021 年 8 月 30 日; 和
- b) 提交信息文件的期限为 2021 年 9 月 30 日。

11. 在第 10 段所述期限后收到的国家和国际组织工作文件, 将作为信息文件对待, 仅以提交的(各)原文发布。对 2021 年 10 月 1 日或之后收到的任何文件, 不予受理。

12. 工作文件交到秘书处后即为定稿, 不再接受任何修改。因此, 强烈鼓励各国和国际组织确保工作文件的文本在提交之前被确认为最终文本。也不接受第 10 段所述期限后对信息文件的修改。

13. 秘书处将对提交的案文略作检查和编辑, 以确保模板得到正确使用, 纠正明显的格式错误, 并对文字做轻微编辑性修改, 以澄清国际民航组织相关标题和文件提引, 改正拼写错误。

14. 为了给出更多时间进行技术讨论, 将严格执行每份工作文件介绍两分钟的时限。请妥当准备好介绍, 以便在规定时限内说明重点。

工作文件的可获性

15. 会议文件将在 HLCC 网站 <https://www.icao.int/meetings/HLCC2021/pages/working-papers.aspx> 上陆续发布。由于预期提交的文件数量, 可供讨论工作文件的时间非常有限, 请所有与会者随时检查网站上的文件更新, 并于到会之前主动熟悉文件。

16. 为将须向会议介绍的文件的可获性延误减至最小, 可根据需要不同时发布文件。先发布原始文件和英文译文, 再尽快陆续发布其他语文文本。

部长发言

17. 鉴于部长级全体会议的时间限制, 以及分配给发言的时间有限, 强烈敦请成员国提交其部长的书面发言或预先录制的视频发言。

18. **2021 年 8 月 30 日**之前提交的书面发言将进行翻译。书面发言最长四页。

19. 也接受预先录制的视频发言, 并将通过国际民航组织电视在线提供。预制视频发言不提供口译服务。关于提交期限、格式和文档规格的进一步信息, 将在 HLCC 网站公布。

《宣言》

20. 《宣言》草案(译成所有六种正式语文), 将于 **2021 年 9 月 20 日**发送至各国和各国际组织登记的首席代表和联络人电邮地址, 评论期限为 **2021 年 10 月 4 日**。虑及并酌情纳入各项意见后, 更新版草案将于会议开始时和会议中间发给与会代表, 以求达成初步协商一致。